

ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-TATU  
*IVEKI ZONKE.*

Lijonge Ilungelo Lomzi  
kupela.  
Limele imfanelo ya Bantsundu  
ngapandle koloyiko.  
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

# IMVO ZABANTSUNDU

Lirolelwa 3/6 nge Kwata  
(itunyelwe ingekapeli)  
4a ipele i Kwata ingarolwanga.  
Unokuhlalelwa wonke  
Unyaka ekuveleni  
kwawo nge 13s 6d.  
Izaziso Zabazelweyo,  
Abatshatlayo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d.  
zingere kanye ; 3s 9d kabini; 5s katatu.

(NATIVE OPINION)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,*

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, NGOLWESI-TATU, AUGUST 22, 1894.

[Vol. IX, No. 517

THOMAS BAILEY & CO.,  
ABALUNGISELELI BENTO YONKE

EST END, QUEENSTOWN.

EYONA Venkile ITSHIPU apa e Mazantsi e  
Afrika

Kwimpahla Yamankazana.

Kwe Yamadoda,

Izihlangu nama Lungiselelo

Abantsundu abafuna ukuichitela into . ebonakalayo imali  
yabo mabatenge konke aba-kufunayo ko

THOMAS BAILEY & Co.

IVENKILE ZE "KASH," E WEST END,  
QUEENSTOWN

PEACOCK BROS. NO WEIR,  
E KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona  
Manani alungileyo. E Komani  
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba  
utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-  
ortyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

JOHN LUMSDEN~ & CO.,  
E GCUWA, TRANSKEI.

BAZISA Umzi Ontsundu okulo lonke ela Pe-  
sheya kwe Nciba okokuba BAZIKETELA  
NGOKWABO IMPAHLA yentlobo ntlobo zonke e  
SKOTILANE, engalungela imfuneko zomzi;  
nokokuba baya kuzingisa ukunikela

*Abantsundu Abatenga nge Mali,*

into ezifanele ixabiso layo.

BAVAVANYENI! NIBALINGE!

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GHAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,  
(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathurst  
Street  
ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla  
Yendidi  
zonke—KUMADODA  
NAKUBAFAZI.*

Ifelane, Amabhayi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ife-  
nelana 3 ½ d ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa,  
Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 ½ d ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket  
nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamado-  
da Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhayti Zekodi 6s.  
Neminqwazi ezi Felt.  
*Ibhaso Leshelani linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.*

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKOTSHATA ZIKO KANOBOM.

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE  
GRAHAMSTOWN, E-RINI

DYER-DYER

(LIMITED)

KING WILLIAMSTOWN.

INGUBO ZETU ZOBUSIZA  
ZIFIKILE.

Yizani nizokuzibonela Impahla yetu pambi kokuba nitenge.

Idyasi Samadoda ziqalela kwi 9/6  
Ibhulukwe Zekodi ziqalela kwi 4/9  
Ihempe Zamadoda ziqala kwi 10d.  
Izihlangu ezenziwe kwelilizwe ziqala kwi 7/3  
Isuti Zamadoda Zezitofu ziqala kwi 13/6  
Ihempe Zangapantsi ziqala kwi 1/  
Iminqwazi Yamadoda (felt hat yona) iqala 2'  
Ibhulukwe Zangapantsi ziqalela kwi 1/6

Amabhai, Ingcawa—ezimhlope ne-  
zimabalabala, Iprinti, Ikeleko, Ityali— zezentlobo  
zonke, zohlobo olutsha.

EYONA VENKILE ITSHIPU NEBHETELE

ABANGENAKUDLIWA ABANTU EKUTENGENI.

DYER NO DYER,  
E-QONCE

BAKER, BAKER & CO.

KING WILLIAMS TOWN,

BASOLOKO babanempahla eninzi ewu  
lungeleyo kanye umzi wonke

OMHLOPE NONTSUNDU.

INGCAWA ! ITYALI!

IPRINTI!

ISATINI! IKASHMERE !

IZIKAFU !

EZIKULU ne QIYA !

*INGUBO ZAMADODA.*

---o-----

Imali itenga ushicati olunoku funyanwa ozi  
IBHULUKWE ZEKODI, IBHATYI ZEZITOFU,  
IMINQWAZI YAMADODA, IKRESBANTI, ne  
HEMPE.

BAKER, BAKER & CO, E Qonce.

Iyeza Elingummangaliso.  
BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye imlungu, ezinje ngo Moya ne Nitungu e Siswini,  
Intloko Ebulalayo, Ukuba nazi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukupitizela  
kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqazazela Yingele, Imfudumalo Zobushushu, Umqumi,  
Ukupufumla Okuqapayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali  
Kamandi, Amapupa Awovikakayo, nako konke Ukungangcazela, njalo njalo. Idosi YO-  
KUQALA INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZU ENGAMASHUMI MABINI.  
Asintsoni lonto. Utluwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills, ziya  
kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti enshelani."  
PILLS zika BITSHIM, zitawe ngemigaqo emiselweyo, zibehle ziwapilise ngqe  
amankazana, Azedendi ukuphila inqo nizimba.  
Kwi Sisi esi Butataka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapilileyo; zisebenza  
ngobugqi idosi ezimbalwa zetiza impiliso engummangaliso kwanamalungu Ayinqobo  
Emntwini; Zomeleza imisipa ; zibuyisa intlaha yomntu obesekudala yatusabayo ; zenza  
ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UBULE BE MPELO NENKUTALO  
YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa ekuphilesi lcesina kmnazwe ashushu.  
Ezi " zinyaniso " ezivunywya yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye  
ubungana obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i *Pilisi zika Bishim letona* yeza  
*litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni.* Incazo ezeleyo ebhokisaneni  
nganye.  
Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM Kupela, e St. Helens, Lancashire, England.  
*Litengiswa ngabapitikevi bamayezu bonke ezi Kolonini.*

A. J. Cross & CO.,

KING WILLIAMSTOWN

Isaziso Esitsha sika TIKOLOSHE.

Kubaxhasi Abantsundu  
O A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo  
Abamnyama kuso sonke isi Qingata sase  
Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye  
eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo  
Kwigumbi le Mariko. Basaligcinile igama  
labo lokuna batengisa ngamaxabiso  
angapantsi kwawazo zonke ivenkile  
APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE  
IBHULUKWE, IBHATYI, INGUBO  
NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile—  
ngazwinye Into yonke etyiwayo.

*Basanika awona maxabiso nge  
NGQOLOW A. UMBONA, nezinye  
intlobo zokutya. —*

A. J. Cross & Co.

KATA!

IVENKILE

Enikelwe Ngamatyala

—KA—

KATA

KUYAZISWA apa ukuba  
YONKE IMPAHLA  
yalevenkile imelwe Kutengiswa.

ITOTYWE KAKUBI.

PAULA.—Onke amatyala  
kufuneka ehlalwe kwangoku.

Signed J. LEVIN, „J.  
C. KEARNS.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS  
TOWN.

U

P. S. JEFFREY

UNGA angabubela abatenga Evenkileni  
zake ngobubele bokumxhasa kwixesha  
eligqitileyo. Unqwenela ukwazisa

*Umzi ose Kamastone nase Hewu*

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didimana: Donnybrook.

Zizele ngoku Yimpahla

YALO MCHEBO.

UHTENGISA NGAQOTISELEYO NGOBUPANTSI  
WONA AMANANI EENGEMALI UMNTU.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Za-  
madoda— ezivulekileyo ezantsi.  
Izihlangu zamadoda ezizilende side  
Izitofu—intlolo ezintsha  
Ityali Ezibuhlungu Zoboya—zama-  
nkazana.  
Intlolo ze Printi.

Yonke into etengiwa ngabantu itengwa  
ngemali, ngamaxabico anokufunyanwa napi.

Uboya Begusha nobekokwe butfuneka mu.

ZONKE IZIKWILITI ZALOMCHEBO KUFUNEKA  
ZIHLAULWE PAMBI KOKUPELA KWALO  
NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubaqulki



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU  
BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or  
MATROSS.*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;  
esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE  
ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo  
lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE,  
kangelisa kunene ukuba ina wona umfanekiso  
we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.  
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE  
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani  
Iblankets ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase  
zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO.

PEACOCK BROS, and WEIR,  
E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekisojwe Ngonyama.

Beauchamp, Booth & CO.  
E QONCE

YIZANI EVENKILENI YETU pambi kokuba nitenge napina nizokubona  
IMPAHLA YETU ENTSHA  
ESAND' UKUFIKA.

IPRINTI Ezibhetele no Patuleni 6d. iyadi  
ITYALI ZOBOYA, Zamabala onke, ezibhetele kwayekwa zona ze 4/6- ne  
35/- inye.

IQIYA EZIMNYAMA ZESILIKA (i squares zona) ezi Twill nezi Plain ze  
3/6- ne 7/11-.

ILOKWE ZOKUTSHATA—esezanzwe— nanokwenzelwa umntu,  
Intyantyambo Zabatshakazi, Iveyile, nazo zonke into Zomtshato.

I-KWILITI—Ezimhlope nezinemiga chonjisiweyo—ze saizi zonke.

IZITOFU ZELOKWE Ziqala kwi 6d iyadi—ipatuleni ezilungileyo.

IZIHLANGU ZAMANENEKAZI—Ezitungwa de ziyokuma ngemibala  
— 5, ne 18 9 ipari.

ISHUZI ZAMANENEKAZI—ezenziwe kakuhle—ziqala kwi 4/- ne 15,9  
ipari.

IBHANTI ZAMALEDI ziqala kwi 6d. de zibe yi 3/3 inye.

INGUBO:

Amanene ahlalele ukutshata makaze kuzibonela Isuti zetu  
Zokutshata ezimmayo umntu.

YIZANI KUZIBONELA NGOKWENU.IMPAHLA YETU YONKE

BEAUCHAMP, BOOTH &co.,

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU.”

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo Izihla Ingubo Zamadoda,  
Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo ezifunwa nangumzi Obomvu.

*Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA. IZIKUMBA UKUTYA  
MPAHLA EHAM B AYO.*





